اين كتاب ڤد نما كندي

ترغيب الصبيان

في حفظ عقائد الايمان.

دترجمه اكندي اوله

السيد محمد بن زين العابدين العيدروس يڠ مشهور

دسبوة اورڠ

توءڠكو توان بسر ترڠݢانو

تغمده الله برحمته ورضوانه واسكنه في فسيح

الجنان آمين.

دان دايريڠي دڠن دوا كليمه شهادة سرت معناڽ يڠ ڤنجڠ

يڠ ڤد نماءي اكندي.

(ضياء عقود الدرتين. في ترجمة كلمتي الشهادتين.)

لايجوز لأحد طبع هذا الكتاب بغير اذن مؤلفه.

باكي مڠجف كتاب اين دلوسهاكن اوله:

السيد ابو بكر بن السيد حسن العيدروس (توان شريف بن توان سنيك)

چوچو كفد ڤنترجمه كتاب اين

كتاب اين دبهاكي دڠن ڤرچوما كڤد مريك٢ يڠ مڠاجر دان يڠبلاجر

باكي مڠهدوڤكن كبجيكن يڠبر ڤنجاڠن كفد موءلفڽ امين يارب العالمين.

اين كتاب يڠدناماكندي

—✵ ترغيب الصبيان ✵—

في حفظ عقائد الايمان.

د ترجمه اكندي اوله

السيد محمد بن زين العابدين العيدروس يڠ مشهور

دسبوة اورڠ

توءاڠكو توان بسر ترڠڬانو

تغمده الله برحمته ورضوانه واسكنه في فسيح

الجنان آمين.

دان داربڠي دڠن دوا كليمه شهادة سرت معناڽ يڠ ڤنجڠ

يڠدناماءي اكندي

(ضياء عقود الدرتين. في ترجمة كلمتي الشهادتين.)

لا يجوز لأحد طبع هذا الكتاب بغير اذن مؤلفه.

باڬي مڠجف كتاب اين دلوسهاكن اوله:

السيد ابو بكر بن السيد حسن العيدروس (توان شريف بن توان سنيك)

چوچو كڤد ڤنترجمه كتاب اين

كتاب اين دبهاڬي دڠن ڤرچوما كڤد مريك٢ يڠ مڠاجر دان يڠبلاجر

باڬي مڠيهدوڤكن كبجيكن يڠبرڤنجاڠن كڤد مؤلفڽ امين يارب العالمين.

كڤتأن ساله بتول:-

بتول	ساله	باريس	موك
دان	دان	7	2
سكل كيلتڽ	سكل كيلتڽ	14	3
ڤول دڠن	قول دڠن	5	4
واجب باكي	واجب باكي	11	6
معناڽ كادأنڽ	معناڽ كادانڽ	8	7
كادأنڽ يڠ بوت.	كادأنڽ بوت.	16	8
ايت دداڤة	ايب دداڤة	9	9
(ضيأعقودالدرتين	ضيأ(عقودالدرتين	6	11
اكندي.	كندي.	15	13

بسم الله الرحمن الرحيم

دڠن نام الله يڠ مڠكرنياكن دڠن بيراڤ نعمة يڠ
كاسر٢ لاكي يڠ مڠكرنياكن دڠن بيراڤ نعمة يڠ
هالوس٢ جوا اكو مولاءي الحمدلله سكل ڤوجي
ايت باكي الله يڠدكتهوي اكن اداڽ ايت دڠن
بيراڤ دليل دان برهان دان دڠن كشڤن دان
ايمان ، دان صلوة دان سلامڽ ايت اتس رسولڽ
ڤڠهولو كيت محمد يڠدڤواتكندي دڠن بيراڤ معجزات
دان قرآن ، دان اتس سكل كلوركاڽ دان
صحابتڽ يڠ مڽاكن باكي كيت اكن بيراڤ جالن
ايمان دان احسان، دڠن يڠ ترلبه همڤير دان ترلبه
موده درڤد سكل جالن. ملك بهكياله بارغسياڤ يڠ
مڠيكوة اكن جالن مريكئيت دڠن لڤس درڤد عذاب
دان نيران دان دڠن ماسوق كدالم شرك يڠ
دالمڽ ايت بيراڤ نعمة يڠ سنتياس لاكي بركككالن.

وبعد

وبعد مك اينله كتاب ترغيب الصبيان في حفظ عقائد الايمان. دان انس الله جوا برفكيغ دان برسرهكو، دان كفداڽ جوا برسندر كو. لاحول ولاقوة الا بالله العلي العظيم.

شهدان برمول حكم عقلي ايت ترسيمفن اسيء فد تيك بهاݢي. ڤرتام واجب، كدوا مستحيل دان كتيك هاروس مك يغ واجب ايت بارغيغ تياد تروف ڤد عقل نياداڽ. دان يغ مستحيل ايت بارغيغ تياد تروف ڤد عقل اداڽ. دان يغ هاروس ايت بارغيغ صح ڤد عقل اداڽ دان تياداڽ. دان واجب اتس تيڤ٢ مكلف ايت مڠنل اكن سكل صفات يغ واجب باݢي توهنڽ. دان اكن سكل صفات يغ مستحيل دان، يغ هاروس باݢيڽ. دان دمكين لاݢي واجب اتسڽ مڠنل اكن امڤام يغ ترسوة ايت ڤد حق سكل رسولڽ.

اين ميبوتكن سنغه درڤد صفة يڠ واجب باݢي الله دان يأيت دوا ڤوله صفة دمولاٴي دڠن صفة نفسيه يأيت وجود.

مك سنغه درڤد يڠ واجب باݢي الله ايت دوا ڤوله صفة. ڤرتام وجود معناڽ اد. مك واجب باݢي الله ايت اداڽ. دان مستحيل اتسڽ ايت تياداڽ. برمول تندا اداڽ ايت سكلين مخلوقڽ. دان يأيت ديري مأنسي دان صفتڽ دان سكل ڤربواتنڽ. كدوا بومي دان بارڠيڠ تتڤ اي اتسڽ درڤد سكل بوكيتڽ دان باتوڽ دان سكل تمبو٢هنڽ دان سكل لاٴوتڽ دان سوڠيڽ دان سكل بناتڠڽ. كتيݢ لاڠية دان بارڠيڠ اد ڤداڽ درڤد متهاريڽ دان بولنڽ دان سكل بينتڠڽ. كامڤة بارڠيڠ اد ڤد انتارا كدواڽ درڤد اوتڽ دان بركيليران سكل اڠينڽ دان سكل كيلتڽ دان

كورهڽ دان برصفة سكل بورڠ دان سكل هوجنڽ دان بارغيڠ برکنتي٢ين درفد سكل مالم دان سيڠڽ. مك اقبيل دڤندڠ كفد سكل يڠ ترسبوة ايت دڠن متاڽ دان دفيكركن فول دڠن هاتيڽ، نسچاي ددافتيله اكن يڠ انده٢ درفد بيراڤ قربواتن قدرڽ، يڠ منجوقكن اي اتس وجود دان اتس سمڤرن قدرة دان ارادة دان علم نوهنڽ يڠ منجوقكن فول اتس واجب وحدانيتڽ.

اين ميبوتكن صفة سلبيه يڠ ليم.

كدوا قدم معناڽ سديا
مك واجب باكي الله ايت سدياڽ
دان مستحيل اتسڽ ايت بهاروڽ.
برمول تندا سدياڽ ايت سكلين مخلوقڽ.
كتيك بقاء معناڽ ككل.
مك واجب باكي الله ايت ككلڽ.

دان مستحيل انس ايت بناسن.
برمول تندا ککلڠ ايت سکلين مخلوقڽ.
کأمڤة مخالفته للحوادث، معناڽ برسلاهنڽ باڬي
سکل يڠ بهارو. برمول يڠ برسلاهنڽ ايت ذاتڽ دان
صفتڽ دان سکل ڤربواتنڽ. مک واجب باڬي
الله ايت برسلاهنڽ دان مستحيل انس ايت
برسمأنڽ. برمول تندا برسلاهنڽ ايت سکلين مخلوقڽ.
کليم قيامه بنفسه، ارتيڽ برديريڽ دڠن سنديريڽ
دڠن معناڽ کايڽ سرت ذاتڽ مک واجب باڬي
الله ايت کايڽ دان مستحيل انس ايت تياد
کايڽ. برمول تندا کايڽ ايت سکلين مخلوقڽ.
کأنم وحدانية، معناڽ سا. برمول يڠ ساڽ ايت
ذاتڽ دان صفتڽ دان سکل ڤربواتنڽ. مک واجب
باڬي الله ايت ساڽ دان مستحيل انس ايت
تياد ساڽ. برمول تندا ساڽ ايت سکلين مخلوقڽ.

اين مپوتکن صفة معاني يأيت توجه·

کتوجه قدرة معناڽ کواس، مك واجب باکي الله ايت کواسڽ دان مستحيل انسڽ ايت لمهڽ· برمول تندا کواسڽ ايت سکلين مخلوقڽ·

کدلاڤن ارادة معناڽ برکهندق، مك واجب باکي الله ايت برکهندقڽ دان مستحيل انسڽ تياد برکهندقڽ· برمول تندا برکهندقڽ ايت سکلين مخلوقڽ· کسمبيلن علم معناڽ تاهو، مك واجب باکي الله ايت تاهوڽ دان مستحيل انسڽ ايت بيلڽ· برمول تندا تاهوڽ ايت سکلين مخلوقڽ·

کسڤوله حياة، معناڽ هيدوڤ مك واجب باکي الله ايت هيدوڤڽ دان مستحيل انسڽ ايت ماتيڽ· برمول تندا هيدوڤڽ ايت سکلين مخلوقڽ·

کسبلس سمع، معناڽ مندغر مك واجب باکي الله ايت مندغرڽ دان مستحيل انسڽ ايت توليڽ· برمول تندا مندغرڽ ايت سکلين مخلوقڽ·

كدوا بلس بصر، معناڽ مليهة. مك واجب باݢي الله ايت مليهتڽ دان مستحيل اتسڽ ايت بوتاڽ. برمول تندا مليهتڽ ايت سكلين مخلوقڽ. كتيݢ بلس كلام، معناڽ بركات٢. مك واجب باݢي الله ايت بركاتڽ٢ دان مستحيل اتسڽ ايت كلوڽ. برمول تندا بركات٢ڽ ايت سكلين مخلوقڽ.

اين ممبوتكن صفة معنويه يأيت توجه.

كامڤة بلس كونه قادرا، معناڽ كادأنڽ يڠ كواس مك واجب باݢي الله ايت كادأنڽ يڠ كواس دان مستحيل اتسڽ ايت كادأنڽ يڠ لمه. برمول تندا كادأنڽ يڠ كواس ايت سكلين مخلوقڽ. كليم بلس كونه مريدا، معناڽ كادأنڽ يڠ بركهندق. مك واجب باݢي الله ايت كادأنڽ يڠ بركهندق دان مستحيل اتسڽ ايت كادأنڽ يڠ تياد بركهندق. برمول تندا كادأنڽ يڠ بركهندق ايت سكلين مخلوقڽ.

كتانم بلس كونه عالماء معناڽ كادانڽ يڠ تاهو.
مك واجب باكي الله ايت كادانڽ يڠ تاهو
دان مستحيل اتسڽ ايت كادانڽ يڠ ببل.
برمول تندا كادانڽ يڠ تاهو ايت سكلين
مخلوقڽ. كتوجه بلس كونه حياة معناڽ كادانڽ
يڠ هيدوڤ. مك واجب باكي الله ايت كادانڽ
يڠ هيدوڤ دان مستحيل اتسڽ ايت كادانڽ يڠ
ماتي. برمول تندا كادانڽ يڠ هيدوڤ ايت
سكلين مخلوقڽ. كدلاڤن بلس كونه سميعاء معناڽ
كادانڽ يڠ مندڠر. مك واجب باكي الله ايت
كادانڽ يڠ مندڠر دان مستحيل اتسڽ ايت
كادانڽ يڠ تولي. برمول تندا كادانڽ يڠ
مندڠر ايت سكلين مخلوقڽ. كسمبيلن بلس كونه
بصيراء معناڽ. كادانڽ يڠ مليهة. مك واجب
باكي الله ايت كادانڽ يڠ مليهة دان مستحيل
اتسڽ ايت كادانڽ بوت. برمول تندا كادانڽ
يڠ مليهة ايت سكلين مخلوقڽ. كدوا ڤوله كونه

متكلماء معناڽ كاداٴن يڠ بركات٢ مك واجب باݢي الله ايت كاداٴن يڠ بركات٢ دان مستحيل اتسڽ ايت كاداٴن يڠ كلو برمول تندا كاداٴن يڠ بركات٢ ايت سكلين مخلوق مك اينله دوا ڤوله صفات، سڠه درڤد يڠ واجب باݢي الله دان دوا ڤوله صفات سڠه درڤد يڠ مستحيل اتسڽ دان ادڤون يڠ هاروس باݢيڽ مك ياٴيت ساتو جواء ياٴيت بربواة تيڠ٢ ممكن اتو منيڠݢلكندي برمول تندا هاروس يڠدمكين ايت ددالة اكن اد دان تياداڽ اين ساتو دان لاونڽ ساتو ڤول، مك جاديله ڤرهيڠڤونن يڠ تيݢ اين امڤة ڤوله دوا.

اين سڠه درڤد ميبونكن صفات سكل رسول.

دان ادڤون سكل رسول مك واجب باݢي مريكئيت تيݢ ڤركارا ڤرتام صدق معناڽ بنر مك واجب باݢي مريكئيت بنر مريكئيت دان مستحيل اتس مريكئيت دوستا مريكئيت برمول تندا بنر مريكئيت

بيراف معجزات مريكئيت. كدوا امانه معناڽ كفرچياٴن مك واجب باݢي مريكئيت كفرچياٴن مريكئيت دان مستحيل اتس مريكئيت خيانة مريكئيت. برمول تندا كفرچياٴن مريكئيت بيراف معجزات مريكئيت كتيک تبليغ معناڽ ميمڤيكن مك واجب باݢي مريكئيت ميمڤيكن اوله مريكئيت دان مستحيل اتس مريكئيت ميمبوڽيكن اوله مريكئيت. برمول تندا ميمڤيكن اوله مريكئيت بيراف معجزات مريكئيت. مك اينله تيک صفة ستڠه درڤد يڠ واجب باݢي سکل رسول دان تيک صفة ستڠه درڤد يڠ مستحيل اتس مريكئيت. دان ادڤون يڠ هاروس باݢي مريكئيت مك ياٴيت سانو جواء ياٴيت سکل صفة ماٴنسي يڠ ڤد مرتبة مريكئيت تياد ممبري چدراء سڤرت ماكن دان براستري دان برنياک. برمول تندا هاروس يڠدمكين ايت دڤتدڠ اوله سکل مريك يڠ سماس دڠن مريكئيت، اين سانو دان لاونڽ سانو ڤول مك جاديله ڤرمبوڤوان يڠ تيک اين دلاڤن جواء. مك اڤبيل دهيمڤونكن دلاڤن اين دڠن

امڤة ڤوله دوا يغدهولو ايت نسچاي جاديله جمله سكلين
ايت ليم ڤوله تنتو. كات موءمن: لا اله الا الله محمد رسول الله
دغن ليدهڽ ايت مغهيمڤون اي اكن معنا سكل عقائد
ايت سكليڽ.

ترجمه معنا دوا كليمه شهادة يغ ڤنجغ دباوه اين:
نماڽ ضياء (عقود الدرتين فى ترجمة كلمتي الشهادتين).

بسم الله الرحمن الرحيم

اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله.

اشهد ان لا اله الا الله.

ارتيڽ اكو كتهوي دان اكو اعتقاد دغن هاتيكو
دان اكو ڽتاكن باكي يغلاين درڤد اكو اكن بهوا
سسوڠڬوهڽ تياد توهن يغدسمبه دغن سبنرڽ مليكن
الله جوا، يغ كاسيه اي درڤد تيڤ٢ يغلاين
درڤداڽ، دان بركهندق اوله تيڤ٢ يغلاين ايت

كڤداڽ· لاکي يڠ برصفة اسيء دڠن تيف٢ صفة کسمڤرناٴن· دان مهاسوچي اي درڤد سکل ککوراڠن· دان درڤد بارڠيڠ ترليتس اي ددالم سکل هاتي درڤد بارڠيڠ نياد ڤانوة اي باݢيڽ· لاکي نياد براستري دان نياد انق دان نياد يڠ ممڤراناقکن باݢيڽ دان نياد ميماٴي اي ڤد ذاتڽ دان صفاتڽ دان افعالڽ اکن سسوروڠ· مک اياله توهن يڠ منجادي اي اکن سکل مخلوق يڠ علويڽ (١) دان يڠ سفليڽ (٢) لاکي کتوڠݢلن اي ڤد مڠاداکن دان منياداکن دڠن ککواسن تعلوق قدرة دان ارادتڽ· مک ترسرهله سکل کائنات اين سمواڽ ڤد باوه ڤرنتاهنڽ دان نياداله جنيس اعتراض (٣) باݢي سسوروڠ جوا ڤون اکن کهندقڽ·

---

(١) مخلوق يڠدااتس ياٴيت لاڠيت دان سکل ايسين·

(٢) مخلوق يڠدباوه ياٴيت بومي دڠن سکل ايسين·

(٣) بڠکاڠن اتو بنتاهن·

واشهدان محمدارسول الله ·

دان اكو كتهوي دان اكو اعتقاد دغن
هاتيكو دان اكو ڽتاكن باكي يڠلاين درفد اكو اكن
بهوا سڠكوهڽ ڤڠهولو كيت نبي محمد انق عبدالله
ايت همب الله دان ڤسورهن كڤد سكلين مخلوق ·
لاكي ساڠة بنر اي فد نيف٢ بارغيڠ اي
خبركن دغنديي درفد توهنڽ · مك واجبله انس تيف٢
مخلوق ايت ممبنر اكنديي دان مڠيكوة اكنديي ·
دان حرام انس مريكئيت مندوستا اكنديي انو ميلاهي
اكنديي · مك بارغسياڤ يڠ مندوستا اي اكنديي
مك اورڠ ايت ظالم اي لاكي كافر اي دان
بارغسياڤ يڠ ميلاهي اي اكندى مك اورڠ
ايت درهكا اي لاكي بناس اي · مدهمداهن ممبري
توفيق اكن كيت اوله الله باكي سمڤرن مڠيكوة
كنديي · دان مڠكرنيا اي باكي كيت اكن سمڤرن
برڤڠكڠ دغن جالنڽ · دان منجادي اي اكن كيت

اكن

اكن ستغه درفد اورغيغ مغهيدوف. اي اكن منكل
حكم شريعتڽ. دان مماتي اي اكن كيت انس
اكامڽ. دان مڠهيمڤون اي اكن كيت سرت
فرهيمڤونڽ. دمكين لاكي سكل يغ. ممڤرانق اكن
كيت دان اهلي كيت دان سكل سودارا كيت
دان يغ كاسيه اي اكن كيت. دان سكل
صحابة كيت درفد سكل اورغيغ مسلمين. آمين.

ايغاتن :—

دسالين درفد كتاب سفينة الصلاة مرت شرحن سلم المناجات كمدين درفد خطبه كتاب ايت بر كتاله فغارغن: مولا٢ درفد بارغيغ واجب انس تيف٢ اورغ اسلام عاقل بالغ مغاي صحله اسلامن بأيت اعتقادكن معنا دوا كليمة الشهادة دان منجزمكن هاتين دغن فكرن بغفوتس انس معنا دوا كليمه ايت سكيرا٢ تياد جانوه انسن شك دان تياد اوف لالي انسن اكن معنا كمدوان ايت.

دان نله مغنصكن اوله علماء الائمة درفد واجب فهمكن معنا كمدوان ايت دان جك تياد دمكين نسچاي تياد ممبري منفعة دغن كدوا كلمه ايت اوله سمات٢ مغوچفن ايت سهاج درفد دافة كافاسن درفد بر ككالن ددالم نراك كاتق ملينكن بسرت دغن فهمكن معنا كدوا كليمه ايت. انتهى

ملك دهارفكن تيف٢ كالي ممولا اتو فون تتكل سده مغاجر قرآن اتو فون كتاب٢ اكام دان جوك تيف٢ لفس بردعا كمدين درفد سمبهيغ جمعة باچله اكنندي كران اد ددالمن ذكر مرت مغاساكن توهن. ممجيكنندي دان جوك دعاء.

مدهمداهن بربهكياله بارغسياف ممملكنندي، فد هاري قيامة كلق يوم لا ينفع مال ولا بنون الا من اتى الله بقلب سليم. نسأل الله حسن الختام. آمين بمحمد صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم.

برخدمت انتوء اوݢام بڠسا دان نڬارا

يڠاخلاص: ساهجا

كوالا ترڠݢانو

فد 1 شعبان 1406

برسمأن 10 افريل 1986

———————o-o-o———————

هديه كفد ....

علامة ....

نكري ....